

## Procès-Verbal Minutes of the meeting

Sur convocation du Président de l'ASL, avec l'assistance du CABINET BENOIST, Administrateur d'immeuble et sous contrat de délégation administrative, par voie de mail conformément aux Statuts ou lettre recommandée avec accusé de réception, les propriétaires de l'ASL sus-énoncés se sont réunis en Assemblée Générale Ordinaire.

84 Copropriétaires sur 176 totalisant 48103/100461 Tantièmes sont présents ou valablement représentés ainsi qu'en fait foi la feuille de présence.

La séance est déclarée ouverte à 09:48 après signature de la feuille de présence.

***English Version :** on behalf of the President helped by the administrative Agent Cabinet BENOIST, owners have been invited to attend the Annual Meeting of Domaine du Golf. 84 owners out of 176 have attended as shown on the attending list. Meeting opened at 9 :48 after signing laps of time.*

Ne sont ni présents ou représentés / Are not attending :

AAGAARD BJORN AND ANNE (528), ALIN DANIEL (304), ALMSTEDT (570), ARNERUD HAKAN (569), ASSAYAG JOSEF ET THOMASSIN CHR (788), AUBRY FRANCIS (734), BONNOME AGNES (216), BONNOT THIERRY (380), BURCHFIELD MARK (1364), BUYSSE-DE WILDE ALEX ET CLAUDI (395), CAMAIL MAGALIE (572), CAPARROS CHANTAL (516), CASELLA RÉMY (341), CHABOD FREDERIC (569), CHOBRA/MR LANGMANTEL (1344), COPPOCK VINCENT (395), DAUBE HEINZ (569), DAVAINÉ MARC ET ANNE-MARIE (844), DE JERPHANION NICOLE (774), DE TAFFE (689), DELAPRISON SYLVAIN ET LARA (503), DERR WERNER (569), DERVEAUX IGNAAS (980), DESERT CHRISTIAN (337), DETANG FRANCOIS (380), DRATLER (522), DU SOLEIL (513), DUPUIS FRANCINE (410), EMERY ALEXANDRE (304), FALKUM LEIF ROAR (433), FICTELS TOM ET LEEMANS MANUELA (569), FISHPOOL JOHN (569), FONTAINE BOMBART VAR (443), GARDE KLAUS (569), GIACOMETTI LAURENT (572), GIBBONS ROY RICHARD (569), GOMEZ MICHELINE (572), GOODWIN BARRY (682), HAAS BRIGITTE (216), HARRISON JOHN & HELEN (848), HENTRICH ERIKA (548), HEYE LUC (569), HORN ANNE (1033), JASPERS JOSEPHUS (513), JULIEN PIERRE (216), KOENIG ARIANE - CO/ MR ET MME (337), KOENIG DIETER (433), LA GARRIGUE (410), LA GARRIGUE - M. VERVER (522), LAFFAY PAULETTE (315), LAMMIE GORDON (908), LAPREY JACQUELINE ET MR EDON R (395), LAURENT-GUILLOT HÉLÈNE (324), LECOUTERE PATRIK ET FLEUR (626), LEE (569), LEGRAS FRANCOIS (443), LOPEZ PIERRE & ISABELLE (734), MAYBERRY C/ GRILLET D. (304), MC GEADY ANDREW (315), MIMOSAS (734), MONTESINOS ALBERT ET BRIGITTE (341), NEBE SANDRA (689), NEW BRE (848), NIELSEN REIDAR (1245), O'HARE MICHAEL (569), PASCAULT MARTINE ET CROZET ANN (216), PELETINGEAS SERGE (1185), PMNRJ- MR RACLE (556), RICKETT RAYMOND (516), ROELANTS ANDRE (1185), ROUSSEL CLAUDE (443), RV HOLDING AS (513), SAINT ANDREWS (410), SEBAN EMMANUEL (324), SEMET BRUNO (859), SERVER SERGE (324), SIGNORI PAOLO (516), SMEDT THIERRY ET BRIGITTE (626), SUNDGAARD HANS (337), T.L.C. (513), TEUGELS DENIS RENE (569), THOMAS PASCALE (569), THONNARD JEAN LOUIS (216), TRONSTAD ANNE (960), VALVER (689), VAN DER VEEKEN JOSEPHUS (689), VERHAAK JOSEPHUS (516), VERRIJP (516), WIPF HENRI (961), WRIGHT TERENCE (649), ZAMBARDI GILLES (216), ZEHNDER ALBERT (324) Représentant 52358 / 100461 Tantièmes

## RESULTAT DES VOTES Votes Result

### 1. BUREAU DE SEANCE/ MEETING BOARD

Mr François LEHEMBRE, Président en exercice, appelle à candidature pour les postes:

- scrutateur : se propose Mr Jan VELTHUYSEN
- secrétaire: Mme DALL'ERTA, Cabinet BENOIST sous contrat de délégation administrative

*English version : The President , Mr LEHEMBRE, presents candidates to be part of the Board :*

- Mr Jan VEKTHUYSEN as Scrutator
- Mr DALL'ERTA, Cabinet BENOIST, under contract

- Ont voté pour : 47660 Tantièmes
- Se sont abstenus : SAUTE Paul Emile Représentant 443 Tantièmes
- Ont voté contre : Néant

En conséquence de quoi ce Bureau de séance est accepté à la majorité des propriétaires présents ou représentés.

### 2. COMPTE RENDU DU PRESIDENT /PRESIDENT MEMO

Mr LEHEMBRE en concomitance avec le Bureau présente son compte rendu sur les actions menées.

Celui-ci a fait l' objet d'une note jointe à la Convocation

Ce point ne fait pas l'objet d'un vote

*English version : Oral Memo of the President as well as the Committee on annual actions : refer to note enclose in the invitation*

*No vote on this point*

### 3. COMPTES 2017/ 2017 ACCOUNTS

a )Approbation des dépenses de l'exercice 2017 pour un montant de 247.945,57 euros selon détail joint à la convocation selon documents joints a la convocation  
Approbation des états comptables annexés ( bilan)

Après présentation par Mr BEETS, Trésorier des comptes annuels, il en ressort les point suivants :

- les dépenses relatives aux charges de fonctionnement générales représente 168.000 euros (pour rappel en 2016 elles représentaient 161.000 euros).
- le surplus représente : les frais de contentieux pour environ 5000 euros, non récupérables auprès des débiteurs concernés ; une régularisation de charges sociales suite aux primes versées en fin d'exercice 2016.
- Suite aux contentieux actif, les débiteurs sont en forte baisse ; il est demandé a chacun de régler ses cotisations a date car les procédures de recouvrement coûtent cher à la collectivité.
- pour information sur 2018, les charges de crédit (financement de la construction de la loge) sont en cours de renégociation auprès du Crédit Foncier.

- Ont voté pour :47660 Tantièmes
- Se sont abstenus :SAUTE Paul Emile 443 Tantièmes
- Ont voté contre :Néant

En conséquence de quoi cette résolution est acceptée à la majorité des propriétaires présents ou représentés.

**b) contentieux: mandat a donner au Président de l'ASL pour donner suite à tout Jugement et vendre aux enchères les lots en cas de non paiement des cotisations échues et dues.**

- Ont voté pour :47091 Tantièmes
- Se sont abstenus :SAUTE Paul Emile 443 Tantièmes
- Ont voté contre :Néant

En conséquence de quoi cette résolution est acceptée à la majorité des propriétaires présents ou représentés.

*English version:*

*a /Approval of the annual accounts for 247.945,57 euros as shown in the documents enclose in the invitation*

- *Mr BEETS explained as usual general expenses stand for 168.000 euros compared to 161.000 euros in 2016 ; principal explanations is cost of law suit against owners who do not pay regularly their charges ; social adjustments further to prime paid end of 2016.*
- *Debtors are in decrease but this has a cost for the Domain ;it is consequently requested that each should pay on time Domain charges.*
- *For information, loan charges should decrease in 2018 since negociation with Credit Foncier is in process.*

*b/ right for the President to be entitled to sue debtors up to auction.(debtors list on Dec31)*

#### **4. QUITUS/CONFIDENCE VOTE**

Quitus est donné aux membres du Bureau et à son délégataire pour l'exercice 2017, ainsi qu'aux Comités.

*English Version :Confidence vote given to the Board members as well as Agence BENOIST under contract, and to the Committees.*

- Ont voté pour : 47250 Tantièmes
- Se sont abstenus :COLLARD ANDRE , SAUTE Paul Emile Représentant 853 Tantièmes
- Ont voté contre :Néant

En conséquence de quoi cette résolution est acceptée à la majorité des propriétaires présents ou représentés.

#### **5. DELEGATION ADMINISTRATIVE ET COMPTABLE**

L'Assemblée décide de reconduire reconduire le Contrat de délégation auprès du Cabinet BENOIST selon Contrat joint dans la convocation pour un exercice.

*English Version :Renewal of the Contract with Agence BENOIST for one year ( contract model in invitation )*

- Ont voté pour : 47660 Tantièmes
- Se sont abstenus :SAUTE Paul Emile Représentant 443 Tantièmes
- Ont voté contre :Néant

En conséquence de quoi cette résolution est acceptée à la majorité des propriétaires présents ou représentés.

#### **6. ELECTION DE 2 MEMBRES SYNDIC/SYNDIC MEMBERS ELECTION**

Le Comité des syndicats est en ré-élection partielle.

2 membres sont sous mandat jusqu'en 2020

1 à 5 postes sont aujourd'hui à pourvoir pour 3 ans (2018/20121)

- Candidature reçue de Monsieur LEHEMBRE
- Ont voté pour : 46150 Tantièmes
- Se sont abstenus :Néant
- Ont voté contre :DUCA ANDRE , HOWE , représentant 1953 Tantièmes

En conséquence de quoi cette candidature est acceptée à la majorité des propriétaires présents ou représentés.

- Candidature reçue de Monsieur BREUER
- Ont voté pour : 48103 Tantièmes

- Se sont abstenus : **Néant**
- Ont voté contre : **Néant**

En conséquence de quoi cette candidature est acceptée à l'unanimité des propriétaires présents ou représentés.

**- Candidature reçue de Monsieur BEETS**

- Ont voté pour : **48103 Tantièmes**
- Se sont abstenus : **Néant**
- Ont voté contre : **Néant**

En conséquence de quoi cette candidature est acceptée à l'unanimité des propriétaires présents ou représentés.

**- Candidature reçue de Monsieur KOENIG**

- Ont voté pour : **48103 Tantièmes**
- Se sont abstenus : **Néant**
- Ont voté contre : **Néant**

En conséquence de quoi cette candidature est acceptée à l'unanimité des propriétaires présents ou représentés.

**- Candidature reçue de Monsieur HANIN**

- Ont voté pour : **47762 Tantièmes**
- Se sont abstenus : **Néant**
- Ont voté contre :

**COSTELLO DAVID Représentant 341 Tantièmes**

En conséquence de quoi cette candidature est acceptée à la majorité des propriétaires présents ou représentés.

English Version : *The Syndic Committee is in part-election.*

*2 members are on pending mandate up to 2020*

*1 to 5 new members should be elected for 3 years (2018/2021*

*- Candidature of Mr LEHEMBRE, BREUER, BEETS, KOENIG, HANIN*

*Conclusion of the vote : they are all re elected*

## **7. PRESENTATION DU COMITE ESTHETIQUE- RECHERCHE -VALORISATION/ Esthetic & Improvement Committee Project**

**A/ Compte rendu 2017 et Projet 2018** : le suivi annuel des façades a été efficace (intervention de Mme VAIDIS, Architecte) suite à l'envoi de photos à chaque propriétaire concerné de l'état de dégradation des façades et jardins.

Le certificat de conformité des Hauts de Roquebrune a enfin été obtenu; le dossier a l'Urbanisme est désormais clos. Les retrocessions vont pouvoir prendre effet. les dépenses du comité ont été pour 2018 de 1810 euros

**B/ Le budget souhaité pour 2018 est de : 2500 euros**

Selon detail joint en annexe du PV

English Version :

*- 2017 Memo : annual cecking of houses surfaces has been efficient hanks to sending of pictures of houses in bad shape.*

*Conformity of Hauts de Roquebrune has been obtained and sale back of common parts cand take place/*

*2017 expenses stoof dor 1810 euros*

*Project and budget for 2018 will be : 2500 euros*

*Enclose detailed explanation*

- Ont voté pour : **47336 Tantièmes**
- Se sont abstenus : **SAUTE Paul Emile Représentant 443 Tantièmes**
- Ont voté contre : **DUPIN Alain Représentant 324 Tantièmes**

En conséquence de quoi cette résolution est acceptée à la majorité des propriétaires présents ou représentés.

## 8. PRESENTATION DU COMITE INFRASTRUCTURE/Infra Committee Project

A/ Compte rendu 2017: les dépenses récurrentes sont stables représentant 25.440 euros ; les travaux d'amélioration ont été le porche d'entrée qui a fait l'objet d'une remise en peinture ainsi que les travaux de l'allée Aberdeen qui ont commencé.

B/ Projet / Budget 2018 : les parkings de l'Allée Aberdeen avec aménagement du talus seront terminés ; les lampadaires du Domaine feront l'objet d'une remise en état.

### English Version :

2017 Memo : as usual expenses are in the budget (25.440 euros) ; improvement expenses were repainting of front gate and wall ; beginning of refitting of Allee Aberdeen project and budget for 2018 : parking and hill of Allée Aberdeen will be done ; Domain light will be refitted.

- Ont voté pour : 47336 Tantièmes
- Se sont abstenus : SAUTE Paul Emile 443 Tantièmes
- Ont voté contre : DUPIN Alain Représentant 324 Tantièmes

En conséquence de quoi cette résolution est acceptée à la majorité des propriétaires présents ou représentés.

## 9. REMPLACEMENT DU SYSTEME D OUVERTURE DU PORTAIL:RATIFICATION DU FINANCEMENT/ GATE OPENING SYSTEM REPLACEMENT / MEAN OF FINANCING

Le portail ne bénéficiant plus d'ouverture à distance à ce jour du fait d'une défaillance du système actuel, le Bureau Syndical a opté pour une mise en place d'un système vous permettant d'ouvrir le portail de votre logement (INTRATONE)

Ce dossier est à l'étude depuis la dernière assemblée et sera mis en place avant l'été 2018. Le digicode sera déconnecté.

Ce même système permettra l'ouverture par badge de la piscine  
L'investissement représente la somme de 15.000 euros

**Il est mis au vote la résolution suivante : l'Assemblée ratifie cet investissement sur le Fond de Prévoyance.**

### English Version :

The front gate of the Domain is not able to be opened from your house/apartment since the actual system is out of service. The Committee proposes to equip the gate with an INTRATONE System in order for everyone to open the gate from a phone (mobile or not).

This file has been studied from last annual meeting and should be in service before summer 2018.  
The code system will be disconnected

This same system will allow opening of pool gate (badges).  
This investment stands for 15.000 euros.

**It is voted the following : The owners assembly ratifies this investment by financing it on the Reserve Fund.**

- Ont voté pour : 41834 Tantièmes
- Se sont abstenus : LEMOIGN Alain , MENAGER Patrice, Représentant 645 Tantièmes
- Ont voté contre : ARNOULD Joel , BENDALL Peter , BOURGEOIS CHRISTOPHE , BOURGEOIS - KANT , CORVILAIN J. PAUL , ELFES JORG , FJORAN STURLA , KNIGHT STEPHEN , MACKINTOSH MALCOM , SAUTE Paul Emile , VERSTRAETE Dick - SCI les 4 Mousquetaires Représentant 6269 Tantièmes

En conséquence de quoi cette résolution est acceptée à la majorité des propriétaires présents ou représentés.

## 10. PRESENTATION DU COMITE PISCINE/Pool Committee Project

### A/ RAPPORT 2017

B/ BUDGET pour 2018 : 32.500 euros

C/ RATIFICATION DES FACTURATIONS "INFRACTION PISCINE", FIXATION DU MONTANT à 50 €.

Mr BREUER expose les faits , les incivilités des utilisateurs, le tapage nocturne lié à la piscine ; les dépôts de mégots de cigarette alors que le risque de feu était important l'été dernier. Il est important que chaque propriétaire qui loue son bien transmette les règles de bienséance. Un risque important également vis à vis des enfants de moins de 12 ans non accompagnés (contraire aux Statuts)  
Des photos sont présentées sur écran afin de sensibiliser les propriétaires présents.

Les dégâts sont réels et des réparations ont dû être déjà faits pour 1009,38 euros Le budget 2018 prévoit également un budget pour pièces à remplacer.  
C'est à ce titre que des "amendes" (forfaitaires de 50 €) au vu des infractions ont été mises en place; la somme cumulée a représentée 800 euros en 2017 dont seulement 50% a été réglée .

### English Version :

#### 2017 REPORT

BUDGET FOR 2018 : 32.500 euros

POOL DAMAGES : INVOICING to ratify

Mr BREUER reminds everyone behavior of people around the pool is not acceptable : cigarettes were found everywhere while fire risk was very high ; each owner should remind his rentor to comply with Domain rules.

Also child under 12 are alone around the pool while it is forbidden in the by-laws.

Pictures showing young people jumping above the fence have been presented : damages are real and stood for 1009.38 euros in 2017 ; 2018 budget includes for 2000 euros replacing pieces.

THIS IS WHY « bad behavior fine » has been charged ; 2017 total fines amount was 800 euros but only 50% has been paid.

Après avoir entendu ses explications , il est mis au vote le budget 2018 ainsi que la ratification des « amendes » :

- Ont voté pour : 47660 Tantièmes
- Se sont abstenus : Néant
- Ont voté contre : SAUTE Paul Emile Représentant 443 Tantièmes

En conséquence de quoi cette résolution est acceptée à la majorité des propriétaires présents ou représentés.

## 11. PRESENTATION DU COMITE ESPACES VERTS/Garden Committee Project

A/ COMPTE RENDU 2017 ET PROJETS 2018 selon note jointe

B/ BUDGET 2018 : 35.000 euros

### Mr Lehembre expose les faits et actions :

- plantation de 11 arbres sur la zone de parking allée Aberdeen
  - suppression des arbres malades (touchés par la cochenille)
  - différents élagages ont été réalisés
- Les espaces verts en pourtour de la Grande Bastide est prévu pour 2019  
De même , le st Andrew verra son escalier extérieur retraité.

### English Version :

2017Memo : enclose note

Project and budget for 2018 : 35.000 euros

Mr LEHEMBRE explains details :

- 11 trees planted on Allee Aberdeen border
- sick trees have been suppressed (cochenille illness) ; pruning of some trees has been done also around pool.
- Grande Bastide area should be 2019 project ; as well as St Andrew outside stairs

**Il est mis au vote les projets de ce Comité**

- Ont voté pour : **47660 Tantièmes**
- Se sont abstenus : **SAUTE Paul Emile Représentant 443 Tantièmes**
- Ont voté contre : **Néant**

En conséquence de quoi cette résolution est acceptée à la majorité des copropriétaires présents ou représentés.

**12. INFORMATION SUR LA MALADIE DU PIN : LA COCHENILLE/ INFORMATION ABOUT PINE SICKNESS**

**Information quant aux mesures à prendre en cas d'infestation**  
**Information about measures to take in case of infestation**

Cette résolution ne fait pas l'objet d'un vote.

**13. ELAGAGE ET ABATTAGE D'ARBRES/ PRUNING AND CUTTING DOWN OF TREES**

**Approbation des demandes d'élagage présentée par :**

- Mr CORVILLAIN:
  - a) Abattage de pins et élagage de chênes gênant la vue mer de la piscine
  - b) Abattage des arbres morts le long du parcours de santé
  - c) Gêne des arbres de la propriété Sci Hove 726 allée Aberdeen; demande de taille.
- Mr BENDALL et AHSBROOK:
  - élagage d'une dizaine d'arbres situés sur la zone verte coté Rocher de Roquebrune ( vue sur rocher).
- Mr BERKMOES :
  - Abattage des platanes muriers de l'Allée Albatros ( vue mer)
- Mr VANDERHOEVEN:
  - Elagage d'arbres divers dont certains en zone privées ( Vue vallée de la villa 6)

avec rappel des obligations du cahier des Charges

**Réponse sur les points**

- a) l' espace piscine a été élagué
- b) arbres morts parcours de santé : suppression partielle envisagée le long du chemin sur les hivers a venir
- c) gêne des arbres de la SCI HOVE : ne concerne pas l'ASL de par ses statuts (art 16-IV page 52)
- d) élagage arbres côté Rochers ; l'ASL n'est pas tenue par une obligation d'élagage sur ces arbres
- e) platanes de l'allée Albatros: arbres sujets a disparaître puisqu' en 2019 cette zone verte sera retraitée
- f) élagage divers: chaque propriétaire peut au titre du voisinage négocier directement avec son voisin; l'ASL n'a pas vocation a intervenir.

**Rappel de l'Art16 dans sa totalité page 52:...**

**L'ASL n'étant pas tenu par une obligation quelconque pour les arbres sur les parties communes, sauf danger ou dépérissement;**

**nota: chaque arbre supprimé demande la replantation de 4 autres sujets.**

**En conséquence ce point n'apporte aucun vote.**

**English Version :**

Approval of private requests regarding tree pruning

- request of Mr CORVILLAIN:
  - a) pruning of pines and cutting down of Oak embarrassing sea view on the pool
  - b) cutting down of dead trees along of health course
  - c) constraint of Mr Hove's trees 726 allée Aberdeen; pruning request
- request of Mr BENDALL, ASHBROOK:
  - pruning of 10 trees on the green zone side to the Rocher
- request of Mr BERKMOES:
  - cutting down of plane trees in allée Albatros ( sea view)
- request of mr VANDERHOEVEN:

pruning of trees whose some are in private areas ( view by vallee of villa 6)

**answers on these requests :**

- pool area has been pruned
  - dead trees on health course : cleaning along the path should be done
  - SCI HOVE tree : does not concern ASL
  - tree pruning facing Roquebrune rock : no obligation for ASL
  - Allée Albatros trees platanes : should disappear in 2019
  - other pruning : each owner should deal with his neighbor
- Recall : every suppressed tree should be replaced by 4 new younger trees

No vote on this point

#### 14. PARCOURS DE SANTE/HEALTH COURSE

**Demande de Mr Corvilain: réfection du parcours de santé.**

**Mr Corvilain request : refitting of the Health Course**

Le Bureau rappelle que chaque année le gardien nettoie avant l'été le long du chemin de ce parcours pour permettre la promenade

Il n'est pas au budget la réfection complète de ce parcours. A ce jour les installations sportives sont en mauvais état et ne peuvent plus être utilisées en l'état.

Il est cependant demandé de l'aménager par l'installation de quelques bancs pour profiter de la vue.

Cette résolution ne fait pas l'objet d'un vote.

**English Version :**

The Board reminds every year the Domain keeper cleans the place before summer in order to allow walking.

It is not budgeted to refit completely the health course ; today sportive equipment is out of service and could not be use anymore.

It is nevertheless requested to fit the path with some sitting areas.

No vote on this point

#### 15. INFORMATION ANNUELLE EN VERTU DES STATUTS ET CAHIER DES CHARGES

a/ - Etat du Fonds de Prévoyance: 142.214,15 euros au 31/12/2017

- Tableau de répartition applicable au 01/01/2018 : fourni avec la convocation
- liste des mutations de lots fournie avec la convocation
- liste des modifications de façade faites relevées par Mme VAIDIS : néant

**English Version**

- Reserve fund situation : 142.214,15 euros on dec 31, 2017

- charges spreading Board for 2018 joint to the invitation

- lots sales joint with the invitation

- "façade modification list prepared by Mrs VAIDIS : none

Cette résolution ne fait pas l'objet d'un vote/No Vote

#### 16. BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2018 / 2018 General Budget

Approbation du budget de fonctionnement annuel 2018 proposé à 250.000 euros selon détail ci dessous :

- charges générales de fonctionnement : 163.000 euros
- charges piscine : 27.000 euros
- charges espaces verts : 35.000 euros
- charges infrastructure : 25.000 euros

Ce budget est appelé par semestre. A ce budget est également appelé une provision pour les consommations d'eau, l'eau de chaque logement étant fournie par le Domaine (compteur unique)

**English Version :**

**Approval of the annual 2018 budget for 250,000 euros, spread as follows:**

- general administrative expenses: 163.000 euros
- pool expenses : 27.000 euros
- garden expenses : 35.000 euros
- infrastructure expenses : 25.000 euros

this amount is called for with 2 semestrial bills; water provision is also called upon since this is the Domain that provides water for housing (unique meter).

- Ont voté pour : 46995 Tantièmes
- Se sont abstenus : DUPIN Alain , SAUTE Paul Emile , Représentant 767 Tantièmes
- Ont voté contre : ARNOULD Joel Représentant 341 Tantièmes

En conséquence de quoi cette résolution est acceptée à la majorité des copropriétaires présents ou représentés.

**17. DIVERS : DOCUMENTS JOINTS EN ANNEXE**

- Documentation sur l'utilisation de la piscine  
documentation regarding swimming pool

- Rappel sur les projets de travaux (changement de couleur de façade, travaux de modification, agrandissement et transformation, fermeture de loggia et création de véranda,.... formulaire joint

- Recall about house modification : paper enclose to be sent back when necessary

- Rappel des références couleurs des façades : disponible sur le site internet  
" www.domainedugolf.eu "  
recall about color references : available on the website

> Plus personne ne demandant la parole, la séance est levée à 11:47.

Le Président,  
Mr LEHEMBRE

Le Scrutateur  
Mr VELTHUYSEN

Le secrétaire  
Mme DALL'ERTA

\*\*\*\*\*

ASL DOMAINE DU GOLF  
REUNION DU MEMBRES SYNDICS (BUREAU DE L ASL)

Le 29 Mars 2018  
A 12h (midi)

Se sont réunis les membres syndic du Bureau de l'ASL  
Aux fins de nommer ses membres Directeurs

Présents :

- Mess LEHEMBRE, VELTHUYSEN, BREUER, MARTIN, BEETS

Excusés :

- Mr KOENIG, Mr HANIN

Attribution des postes :

- Président : Mr François LEHEMBRE
- Trésorier : Mr Michel BEETS
- Secrétaire : Mr Raymond BREUER

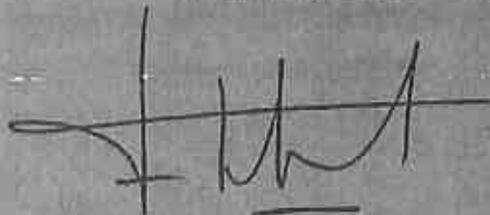
Ces candidats sont élus à l'unanimité des membres présents

Durée du Mandat : 2 ans

Rappel : 2 membres du Bureau a re-élire en 2020.

Signature :

Mr LEHEMBRE

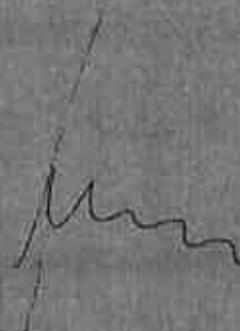


Mr BEETS



18/4/18

Mr BREUER





# Préparation du Rapport du Comité Esthétique

---

**Activité : Recherche et Valorisation du Domaine . Denis MARTIN**

Projets 2017 :

## **1 Recherche et mise en place de solutions pour favoriser l'accès aux chaînes TV ainsi qu'à internet.**

Pas de solutions miracles pour les bouquets étrangers , test de différents boîtiers via une connexion

internet ADSL , ça fonctionne bien par période mais pas dans la continuité . Nous avons toléré

l'installation de petites paraboles rectangulaire pour 2 propriétaires à la Grande Bastide , à condition qu'elles soient discrètes et parfois démontées lorsqu'ils ne sont pas présents au Domaine .

## **2 Gestion du site web du domaine , mise en place d'un accès libre visiteur pour une présentation de notre Domaine .**

Ok c'est fait

Pour Information :

A ce jour les coûts : l'hébergement du site web : 45 Euros par an et le nom de Domaine 35 Euros par an .

## **3 Projet de réalisation d' un clip vidéo aérien de notre domaine accessible depuis notre site web**

Pour information : Un clip vidéo d'une demi-journée avec un drone + 1 pilote de 550 à 1250 Euros.

Projet abandonné suite à la consultation des propriétaires lors de l'AG du 13 Avril 2017 point 7 .

## **4 Projet de mise en place d'un panneau indicateur à l'entrée du Golf , sur le premier portail avant d'entrée dans le golf .**

Le panneau a été réalisé et est stocké dans le garage de la Grande Bastide . Quand les conditions climatiques seront plus favorable nous l'installerons avec Emmanuel à l'entrée du Golf et nous le positionnerons en présence de la direction du Golf .

Lorsqu'il sera posé je ferai une photo et je solliciterai les différents acteurs de la ZAC :

Le Golf , Green Village , la Résidence Lagrange Vacances - Green Bastide pour un partage des coûts .

**Budget Alloué en 2017 . 2500 Euros**

*ASL Domaine du*

01/03/2018

**Golf**

Page 1



Dépenses : Panneau : 1130,40 Euros ( Moins la participation des différents acteurs de la ZAC )

Vidéo Projecteur : 679,99 Euros

**Projet :**

Je souhaiterais acheter un écran de projection trépied : coût total avec la housse et le port :

182,40 Euros

<https://www.kimexinternational.com/A-8991-ecran-de-projection-trepied-2-13-x-1-20m-format-16-9.aspx>

**Ecran de projection trépied 2,13 x 1,20m, format 16:9**

Ref. 043-2014

Ecran de projection portatif sur trépied, Solution idéale pour des présentations itinérantes, Toile blanc mât de gain 1 réglable en hauteur, dos et bordure noire, Installation rapide, Housse de transport en option.

- Ecran : Trépied
- Taille d'image : 2,13 x 1,20 m
- Format : 16:9

128.90€

Merci de me donner votre accord

Amitiés

Denis MARTIN



# Preparation of the report of the aesthetic committee

---

**Activity: Research and valorisation of the domain .** Dennis MARTIN

Projects 2017:

**1 Research and implementation of solutions to promote access to TV channels as well as to the Internet.**

No miracle solutions for foreign bouquets, test of different boxes via a connection

ADSL Internet, it works well by period but not in continuity. We have tolerated

the installation of small rectangular parables for 2 owners at the Grande Bastide, provided that they are discreet and sometimes dismantled when they are not present in the domain.

**2 management of the domain's website, setting up a free visitor access for a presentation of our domain.**

Ok It's done

For Information:

To date the costs: the hosting of the website: 45 euros per year and the domain name 35 euros per year.

**3 project of making an aerial video clip of our domain accessible from our website**

For information: A half-day video clip with a drone + 1 pilot from 550 to 1250 Euros.

Project abandoned following consultation of the owners at the GA of 13 April 2017 item 7.

**4 project to set up a signpost at the entrance of the golf, on the first portal before entering the golf.**

The panel was made and is stored In the garage of the great Bastide. When the conditions

Climate will be more favorable we'll install it with Emmanuel at the entrance of the golf and we'll position it in the presence of the golf direction.

When asked I will make a picture and I'll ask the different actors of the ZAC:

Golf, Green Village, residence Lagrange Vacances-green Bastide for cost sharing.

**Budget allocated in 2017 .** 2500 Euros



Expenses: Panel: 1130.40 Euros (less participation of the various actors of the ZAC)

Video projector: 679.99 Euros

**Project:**

I would like to buy a projection screen tripod: Total cost with the cover and the port:

182.40 Euros

<https://www.kimexinternational.com/A-8991-ecran-de-projection-trepied-2-13-x-1-20m-format-16-9.aspx>

**Projection screen Tripod 2.13 x 1, 20m, size 16:9**

Ref. 043-2014

Portable projection screen on tripod, ideal Solution for travelling presentations, white canvas gain mast 1 adjustable in height, back and black border, quick Installation, optional carrying case.

- Screen: Tripod
- Image size: 2.13 x 1.20 m
- Format : 16:9

128.90€

Please approval.

Dennis MARTIN



05/02/2018

## Comité Espaces Verts – Green Committee

### 1. Commentaires sur l'année 2017 – Comments on the year 2017 :

- Pour 2017, le Comité Espace Vert(EV) avait prévu dans son budget l'aménagement (EV) de la future zone de parking de l'allée Aberdeen. Le budget prévu était de 17 000€ et le devis reçu récemment d'ATRIMUM est de 8 991€. Cependant il ne pourra être mis en œuvre qu'après la réalisation des travaux d'infrastructures... d'où réalisation en 2018 et budget à reporter.
- *For the year 2017 the green committee had in its budget 17000€ for adequate plantations around the future parking area of Allée Aberdeen. The quotation received from ATRIMUM is 8991€. However, this job will be completed in 2018 after the parking will be implemented. This budget has to be reported.*
- Pour 2017, Mr Emmanuel AUGER sur son propre budget, a commencé la réhabilitation des parties E.V. de l'allée Fontainebleau et place Killarney et elle continuera en 2018.
- *For 2017, Mr Emmanuel AUGER, in his own maintenance budget, started the restoration of Allée Fontainebleau and Killarney square. This will be completed in 2018.*
- Pour 2017 un budget de 3 000€ a été consacré à enlever des arbres malades (4 pins maritimes qui perdent leur sève), un pin qui soulève le macadam, un autre qui enlève la vue à tous, vue de la baie depuis la piscine. Un débroussaillage et l'enlèvement de mimoses morts ou présentant des risques pour les toits des garages, le long de l'allée des Lauriers, permettent de retrouver la vue sur le golf et la forêt des Arc. Cependant les travaux ont été effectués en début 2018 donc sur un budget de 2017 reporté en 2018.
- *For 2017 an approved budget (3000€) has been used for cutting 4 pines (illness), one destroying the road and one which reduced the view to the bay from the swimming pool. Additional cuts for clearing the under-growth and remove dead mimosa close to the garages (safety) (Allée des Lauriers) with the benefit of a better view to the golf and the Arc Forest.*



05/02/2018

### **3. Projets pour 2018 – Projects for 2018 :**

- Pour 2017 et 2018, un projet de rafraîchissement des allées Fontainebleau et place Kilarney rentrera dans le budget d'entretien de Mr AUGER
- For 2017 and 2018 a restoration project of the Allée Fontainebleau and the Kilarney place. They will be included in the maintenance budget of Mr Auger.
- Le gros du budget sera consacré à l'allée Aberdeen : ATRIUM PAYSAGE a fourni un devis de 8 991 €.
- Most of the budget will be spent to the Allée Aberdeen : quotation of Atrium Paysages. €8991.

### **4. Projets pour 2019 – Projects for 2019 :**

Réfection de la butte le long de l'allée Albatros du côté Grande Bastide avec le Comité Infrastructure

*To restore the banks along side the Allée Albatros next to the Grande Bastide with the committee infrastructure*

Réfection des plantations de la placette du Saint Andrew

*To restore plantations of the view point of St Andrew.*

### **5. Projets pour 2020 – Projects for 2020 :**

Aménagement du jardin de la Grande Bastide et de la butte le long de l'allée des Lavandes

*To develop the Grande Bastide garden and the banks along the Allée des lavandes*

Reprise de la zone terrain de tennis et terrain de pétanque avec amélioration des accès à voir avec le Comité Infrastructure

*To remake the spaces around the tennis court and jeux de boules with a better access to review with the committee infrastructure.*

01/03/2018

ASL Domaine du Golf



## *Rappel / reminder of AG 2017*

### **Respect des installations et de l'équipement:**

- En cas de dégâts causés à l'équipement et/ou aux installations, soit par un propriétaire ou un locataire, le propriétaire sera facturé pour rembourser les dégâts causés.  
Le propriétaire sera informé par l'Agence Benoist en temps utile.
- For all damage created to equipment and/or installations, by an owner or a renter, the owner will be invoiced for the damage created.  
The owner will be informed by the Agence Benoist in due time.



Entre le 10 Juillet et le 5 Septembre 2017 nous avons constaté, malheureusement, **16 cas** ou des gens ont escaladé le portail ou la clôture de la piscine.

Dans 80% des cas c'étaient des locataires et cela s'est passé à toute heure.

L'Agence Benoist a demandé le remboursement des dégâts par facture aux propriétaires.

*Between July 10 and September 5, 2017, we unfortunately noticed **16 situations** where people climbed over the gates or the fence of the pool.*

*80% were renters and it happened at any time.*

*Agence Benoist invoiced the owners for the reimbursement of the damage.*

## DOMAINE DU GOLF DE ROQUEBRUNE SUR ARGENS

### RECOMMANDATIONS AUX OCCUPANTS

#### Voies de circulation :

Pour des raisons de sécurité, il est formellement interdit d'utiliser les voies de circulation en piste de skate ou rollers. Les enfants circulant à vélo le font sous la responsabilité de leurs parents.

Les voitures doivent être garées sur les aires de stationnement et non sur les voies.

La vitesse est limitée à 20km/h.

#### Linge :

Conformément au Cahier des Charges/règlement de copropriété, il est interdit d'étendre du linge aux balcons et terrasses à la vue des voisins. Les terrasses ne doivent en aucun cas être encombrées par des objets autres que du mobilier de jardin.

#### Tenue :

Il est impératif que les occupants conservent une tenue décente dans les allées du Domaine, même pour se rendre à la piscine.

#### Véhicules :

Nous informons les propriétaires et les locataires que les camping cars, bateaux, remorques, sont interdits dans le Domaine ainsi que les aires de stationnement, même visiteur. Les véhicules utilitaires sont acceptés le temps des interventions professionnelles.

#### Jardins privés :

Les propriétaires ont la charge de l'entretien de leur jardin privé conformément au cahier des charges/règlement de copropriété. En cas de négligence, une lettre recommandée leur est adressée. Restée sans réponse pendant un mois, le Bureau fera exécuter les travaux nécessaires aux frais, risques et périls du copropriétaire.

#### Animaux Domestiques :

Ils doivent être tenus en laisse et ne pas effectuer leurs besoins naturels sur les parties communes du Domaine sauf à les ramasser.

Les animaux dangereux, bruyants, ou malodorants sont formellement interdits.

#### Tri sélectif :

Des locaux poubelles existent dans le Domaine ; le tri sélectif doit être respecté.

Le dépôt d'encombrant est interdit dans le Domaine ; chacun doit déposer en bas du Domaine des Plaines les rejets.

\*\*\*\*\*

## DOMAINE DU GOLF DE ROQUEBRUNE SUR ARGENS

### RECOMMENDATIONS TO OWNERS

#### ROADS :

For safety reasons, it is strictly forbidden to use the roads for roller skating or for skateboarding. Parents remain responsible for their children cycling within the Domaine. Cars must be parked in the parking bays and not on the unmarked roads.

#### LAUNDRY AND TERRACES/

The Cahier des Charges/reglement de copropriété rules that you are not allowed to hang your laundry from balconies or on terraces. Further, your terrace is not to be used as a storage area, except for garden furniture.

#### DRESS CODE :

On the Domaine everybody must behave and dress properly, also when on your way to the pool.

#### VEHICLES:

We remind the owners and those that rent, that camping vans, boats and or trailers are not allowed inside the Domaine or on the parking areas; this applies also to visitors. Service vehicles are allowed only during the time necessary for the service job.

#### PRIVATE GARDENS:

The owners must ensure the upkeep of their gardens as specified in the Cahier des Charges/reglement de copropriété. In case of negligence, the owner will be asked to take remedial action by registered letter. A positive response must be made within a month or necessary work will be done at the cost and risk of the owner.

#### DOMESTIC ANIMALS:

Animals must be kept on a leash at all times. Dog waste must be cleared up immediately. Dangerous, noisy or smelly animals are strictly forbidden.

#### RUBBISH:

Rubbish places are available in the Domaine; please respect the selective cans.

\*\*\*\*\*

## DOMAINE DU GOLF DE ROQUEBRUNÉ S/ARGENS

### REGLEMENT DE LA PISCINE

La piscine est ouverte de 9h00 à 20h00

L'accès est strictement réservé aux résidents du Domaine du Golf.

Les enfants de moins de 10 ans doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte. Les enfants laissés seuls à la piscine le seront sous la seule responsabilité de leurs parents.

Les animaux ne sont pas admis dans l'enceinte.

Par mesure d'hygiène, les baigneurs doivent impérativement :

- se déchausser avant de pénétrer sur la plage et les laisser à l'entrée.
- passer sous la douche.
- respecter la propreté des plages, des douches et les WC.

Par mesure de sécurité, il est demandé de :

- ne pas courir sur les plages
- ne pas se pousser dans l'eau
- ne pas plonger
- ne pas utiliser les matelas, objets gonflables ou ballons pouvant créer une gêne.
- ne pas fumer

En cas d'accident, veuillez utiliser le matériel de secours et le téléphone de secours.

Chaque résident s'engage à respecter et à faire respecter le règlement.

Il est strictement interdit de prendre ses repas sur la plage de la piscine et d'apporter des bouteilles en verre.

Le syndic et les membres de l'ASL déclinent toute responsabilité d'accident survenu suite au non respect des dispositions ci-dessus.

Afin de respecter les règles d'hygiène, une poubelle est à votre disposition ainsi que des lavabos et sanitaires.

Les bains de soleil sont communs, les locataires doivent s'adresser au gardien afin de pouvoir en obtenir, et ils ne peuvent être retenus par quiconque en absence.

\*\*\*\*\*

## DOMAINE DU GOLF DE ROQUEBRUNÉ S/ARGENS

### SWIMMING POOL RULES

The swimming pool will be open from 9 :00 am to 8 :00 pm

Only residents of the DOMAINE DU GOLF are allowed to use the pool

Access to the pool area is strictly forbidden to all children under 10 years old unless accompanied by an adult; children 10 years and older will be the sole and entire responsibility of their parents at all times.

Animals are not allowed within the pool enclosure.

For hygiene reasons bathers must:

- remove shoes before entering the pool and leave them at the entrance
  - use the footbath on entering the pool area
  - use the shower each time before swimming to remove sun products
  - wear proper swimming attire
- maintain the cleanliness of the pool area, the changing area and the toilets.

For security reasons bathers must not:

- run within the pool area
- jump into or splash the water
- dive or bomb
- smoke, eat, bring glass bottles within the fenced pool area
- use masks, flippers or inflatables
- play with a ball within the pool area if it causes trouble.

In case of an accident, please use the emergency equipment and the emergency telephone.

Each pool user undertakes to respect, and to enforce the respect of others for these rules

The syndic and members of the ASL are not responsible for any accident which might occur as a result of the failure to follow these rules.

It is forbidden to have meal within the pool area

Please use the rubbish can available

It is not allowed to reserve sunbathing mattress while not in the pool area.

\*\*\*\*\*

---

**REGLEMENTATION PISCINE**  
**POOL REGULATION**

\*\*\*\*\*

**LES ENFANTS RESTENT SOUS LA RESPONSABILITE DES PARENTS.**

**LES CHAISES LONGUES SONT EN PRIORITE  
DESTINEES AUX ADULTES.**

**MERCI DE LE PRECISER AUX ENFANTS AUTOUR DE VOUS**

\*\*\*\*\*

**THE POOL IS NOT SUPERVISED  
CHILDREN ARE UNDER THE CONTROL OF PARENTS  
CHAIRS AROUND THE POOL ARE IN PRIORITY  
FOR THE USE OF ADULTS.**

**PLEASE PRECISE THIS POINT TO THE CHILDREN AROUND YOU.**

# Act Domaine du Golf de Roquebrune

c/o Agence Benoist  
16 Rue Pierre Curie 83120 Ste Maxime

Mail : [copro.agencebenoist@wanadoo.fr](mailto:copro.agencebenoist@wanadoo.fr) fax : 00.33.4.94.49.18.18

Madame , Monsieur

Si votre souhait est à court ou moyen terme d effectuer quelques travaux sur votre propriété, nous vous rappelons qu'il est IMPERATIF que le Comité esthétique en soit informé.

Pour ce faire, il vous suffit de :

- envoyer par mail ou courrier votre demande de travaux avec photo/plan AVANT/APRES
- EN NOS BUREAUX OU DIRECTEMENT AU Responsable du Comité esthétique Mr.....

En fonction du type de travaux envisagé :

- vous recevrez une réponse directement du Comité ou de l'architecte chargé de suivre toutes les modifications sur le Domaine
- votre projet sera porté à l'ordre du jour d'une Assemblée pour décision

Nous vous remercions de suivre ces indications afin de respecter le Cahier des Charges du Domaine.  
Le contraire risquerait de vous voir apposer un REFUS ET UN DEMONTAGE des travaux réalisés.

\*\*\*\*\*

Dear Madam, Dear Sir

IF you intend to refit your house or extend it in a near future, please keep in mind YOU SHOULD FIRST advise the Esthetic Committee and get an approval .

To obtain it:

- send by mail or Post your request with picture/plan "BEFORE/AFTER
- AT OUR OFFICE OR DIRECTLY to the person in charge of the COMMITTEE

According to the kind of working you intend to do:

- you will receive a direct answer from the Committee or the architect in charge of the Domain
- your project will be listed to the agenda of the next annual meeting for decision

We thank you to comply with these indications in order to RESPECT THE DOMAIN BY-LAWS. The contrary will lead to a REFUSAL AND DESTRUCTION of what has been realized.

\*\*\*\*\*

(to be sent back at any time)

Mr ...../ Villa n° .....

A l'intention de procéder à des travaux de type :.....  
Intends to modify my house as follows :.....

et demande d être contacté par le Comité ou l'architecte/ and asks to be contacted by the Comité/architect

Epoque prévue : expected period of time.....